



PORSCHE

新闻稿

2017 年 11 月 6 日

国际汽联世界耐力锦标赛 LMP1 组比赛第八及第九回合——中国上海站

激战之后保时捷在上海站斩获世界冠军

上海/斯图加特。结束了国际汽联世界耐力锦标赛（FIA WEC）倒数第二及第三回合比赛后，保时捷成功提前卫冕车手和制造商车队两项冠军头衔。保时捷LMP车队将连续第三年捧获制造商冠军的奖杯回到家乡斯图加特。保时捷厂队车手班博（Earl Bamber，新西兰籍）、Timo Bernhard（德国籍）及Brendon Hartley（新西兰籍），在上海六小时耐力赛上取得了亚军，也提前成为新晋年度车手总冠军。他们的队友——前世界冠军Neel Jani（33岁，瑞士籍）、André Lotterer（35岁，德国籍）及Nick Tandy（32岁，英国籍），驾驶另一台919 Hybrid，成功赢得上海站的季军。技术性故障导致他们在比赛初期排名落后，让竞争对手丰田在第八回合中夺冠。直到这场195圈的比赛进行到了174圈时，人们还相信最终的冠军头衔需要等到两周之后的收官战方能揭晓。然而，由于丰田2号车因事故进站维修，两台保时捷919 Hybrids赛车得以各自提升一个排名。

此次上海站，路面干燥，天气晴朗，室外温度约为 15°C。中国的这条一级方程式赛道采用了摩擦力较大的沥青路面，成为影响比赛的一个决定因素。

1 号保时捷 919 Hybrid 的比赛过程：

车手 Nick Tandy 首先驾车出战，他当天刚刚过了三十三岁的生日。在刚与丰田较量的时候，他成功捍卫了第二的位置。然而由于传感器故障导致他在第 19 圈时名次回落。通过无线电，他得到了启用备案的指引，得以重新起步追赶。但是此时 Tandy 已经位于第四，与第三名的保时捷赛车相差 1 分 15 秒。Tandy 在 31 圈后进站加油，在 62 圈结束后将赛车交给 Neel Jani。Jani 换了新的轮胎，并落后领先的丰田一圈。在完成 75 圈之后，Jani 利用全场出示黄旗的机会，再次接近前车。但在第 91 圈时，他又被第二台丰田（7 号赛车）超过。在 106 圈进站加油时，Jani 车头下卡住的杂物才得以清除，并换上两个新胎。在完成 136 圈后，1 号保时捷再次加油，André Lotterer 开始驾驶并换了新的轮胎。在第 167 圈后，丰田 7 号赛车进站维修，Lotterer 成功上升

至第三名。

2 号保时捷 919 Hybrid 的比赛过程：

在开始后的很短的时间，班博设法提升至第三位，但不久又被更快的丰田8号赛车超过，重回第四位。当另一台保时捷赛车出现技术故障之时，班博上升至第三名。班博分别在第30圈及第61圈之后进站加油，并随后将赛车交给Brendon Hartley。Hartley更换了新的轮胎，并在76圈之后，在全场黄旗之时为赛车加油。三圈之后，为躲避一台LMP2组别的赛车，Hartley险些冲出赛道。双方虽有碰撞但所幸未有损伤。在完成了107圈之后，Hartley再次加油。赛车未更换轮胎，但换掉了引擎盖，以清除杂物。在第126圈时，Hartley被领先的丰田8号赛车套圈。在137圈之后，Hartley交接给Timo Bernhard，后者更换上新胎。在比赛进行到167圈，2号保时捷赛车完成166圈之后，Timo进站加油并趁7号丰田赛车意外进入维修站之机提升至第二名。

保时捷 LMP 车队赛后评论：

保时捷 LMP1 副总裁安哲飞（Fritz Enzinger）表示：“今天的比赛再度给人们呈现了一个令人难以置信的成功故事。这样一支取得六次世界冠军以及三次勒芒总冠军荣誉的车队，应享有最高的赞誉。这支团队有着极好的团队精神，他们有着共同的目标：为保时捷赢得胜利。而他们今天再一次为保时捷成功卫冕两项世界冠军头衔。过去三年的经历需要有一段时间去沉淀。在这里，我向每一位对此次胜利做出贡献的团队成员致以敬意，感谢全世界的保时捷员工，特别是保时捷董事会成员。他们从一开始就相信我们并给予我们最大的支持。没有你们的支持，我们无法获得今日的胜利。当然，这也同样得益于与合作伙伴的完美合作。现在，我们开始期待下一站的巴林比赛，届时将会有更多的保时捷董事会成员出席。我为我们近年来取得的成就感到非常自豪。”

车队负责人 Andreas Seidl 说：“首先恭喜丰田在今天比赛中的强劲表现。同时恭喜班博、Timo Bernhard 及 Brendon Hartley 能够成为车手总冠军。当然，连续三年的夺冠之路跌宕起伏。如今，我及我们整个团队可以感到欣慰的是，在最后一站前，我们可以提前锁定年度双料总冠军了。这几个月以来，形势并不轻松，特别是保时捷宣布了将在 2017 赛季结束后将不再参与该组别的比赛。但是，我们每个人依然全力以赴参加比赛，并成功地在赛季中期便积累了领先的优势。很高兴我们的努力在今天得到了回报。感谢在魏斯阿赫总部的同事们在这一年来的努力工作，感谢车队的同事们在压力之下依然全力以赴参加每一场比赛，最后也要感谢 6 位车手，他们的表现是团队合作的典范，包括两台赛车之间的合作。”

1 号保时捷 919 Hybrid 赛车车手：

Neel Jani (33 岁, 瑞士籍)：“我们 1 号车组在今年有些运气不佳，油门传感器的故障导致我们比赛中出现了问题，但是我们的对手确实表现得很好，所以从这个角度来看，这并不是大问题，我们会在巴林赢得比赛。恭喜我们的兄弟车队赢得冠军。”

André Lotterer (德国籍)：“我们两组保时捷赛车手都登上了领奖台真的是太酷了。祝贺我们的三位队友成为新的世界冠军。同时，我们还赢得了制造商总冠军的头衔，我们的团队真是太棒了。对于我们来说，比赛开始时出现的问题让我们今天的比赛变得艰难。出现这样的问题，也就意味着我们处于很大的劣势。”

Nick Tandy (33 岁, 英国籍)：“传感器故障是个很大的问题，我们与两台丰田赛车争夺得非常激烈而这一问题让我们付出了一整圈的代价。后来，只有在安全车出场或者全场黄旗的情况下，我们才可能重新有机会挑战对手。非常幸运的是我们能够在比赛中坚持，因为没有人知道何时才能解决这个问题。恭喜 Timo、Brendon 及班博。”

2 号保时捷 919 Hybrid 赛车车手：

班博 (Earl Bamber, 新西兰籍)：“世界冠军！这真是太棒了。如今我们能够收获制造商和车手双料冠军，与我们为此付出的努力密不可分。在比赛之初，我两次进入维修站，看起来我们并没有使用正确的轮胎，我尽力使轮胎调整到最好。实际上，这个轮胎的表现非常好，但是我们并没有借机会反超丰田。原本打算保证第三名的成绩，然而最终我们以第二名完赛，这个周末的比赛真的是独一无二！真不敢相信，距离我在 2013 年第一次为保时捷赢得世界冠军也不过四年的时间。”

Timo Bernhard (德国籍)：“第二次斩获世界冠军的桂冠，真是难以用语言表达我的感受。能够为保时捷品牌及保时捷 LMP 车队征战，是我至高的荣誉。感到欣慰的是，我们在这里取得的成绩可以卫冕两个冠军的头衔，这样就可以轻松的应对巴林之战了。我们本可以更用力，但是也并无此必要。相反，我们为了更安全而降低车速。我们今天很难有机会超过丰田，他们的赛车很好，车手也做得很棒。但是，这就是耐力赛的魅力所在。感谢所有人，当然更要感谢 Brendon 和班博。”

Brendon Hartley (新西兰籍): “我是第二个驾车出战，驾驶了76圈。开始的时候，我们的赛车抓地力不足，因此从开始到第一次进站，我们的处境很艰难。在维修站，我们更换了鼻翼，才改善了这个问题。然而，因为在排位赛中，我们更换过一套轮胎，因而我们的换胎比其它赛车少，这对我们很不利。我们确实度过了难以置信的一年。在勒芒夺冠之后又问鼎世界冠军，这段经历足够沉淀一段时间。过去几周我一直在忙碌，但与班博和Timo一起分享的这段时光会让我终生难忘。”

— 结束 —

关于保时捷中国

继 1931 年，费迪南德·保时捷 (Prof. Ferdinand Porsche) 先生于德国斯图加特创立保时捷设计工作室后，凭借两代人的不懈努力，1948 年，其子费利·保时捷 (Ferry Porsche) 先生将保时捷的设计理念变成了现实，也标志着保时捷跑车品牌的诞生，并使之成为跑车界的传奇。随着数十年的发展，保时捷现已成为享誉全球数十载的顶尖跑车品牌。秉承 “Intelligent Performance” 之卓越理念，保时捷锐意创新，不断进取，以为全球跑车爱好者提供集卓越性能与非凡效率于一身的完美跑车为己任，不断拓展跑车设计与制造的新境界。

自 2001 年进驻中国市场以来，保时捷中国便致力于为每一位渴望挑战、追求完美的中国车友带来品牌所倡导的运动体验与创新精神。此外，来自保时捷全系顶级跑车的无限魅力亦得以倾力呈现——充满传奇色彩的 911 跑车、久负盛名的中置发动机跑车 718 Boxster 和 718 Cayman、豪华 SUV 翘楚 Cayenne、时尚 SUV 先锋 Macan、拥有纯正跑车基因的豪华轿车 Panamera 均以超凡性能与极致设计诠释着保时捷品牌对于完美品质所秉持的至臻坚持。至今，保时捷在中国共拥有 99 家保时捷中心，确保每一位中国车主均能体验到保时捷享誉全球的至臻个性化服务。

2016 年，保时捷中国创造了在中国大陆、香港及澳门累计交付 65,246 台新车的杰出业绩，中国已经成为保时捷全球最大的单一市场。2017 年，保时捷中国期待在华夏大地上谱写更加辉煌灿烂的全新篇章。

如需更多资讯，请访问 www.porsche.cn 或联系：

保时捷中国	
唐凤靛	传媒公关总监
电子信箱	jojo.tang@porsche.cn

叶青	传媒公关经理-社会化媒体与赛车运动
电子信箱	rachel.ye@porsche.cn
电话	(86-21) 61565 911
传真	(86-21) 50584 200
媒体网站	press.porsche.cn
亚洲保时捷卡雷拉杯网站	www.carreracupasia.com